

Vorwort 9

Einführung in die Sprache · 11

Das vietnamesische Alphabet 11 | Die Vokale 11 | Die Konsonanten 12 |

Die Töne 14 | Die Diphthonge 16 | Die Kombination von Hauptlaut und

Begleitlaut 16 | Die Triphthonge 16 | Wie werden Tonzeichen gesetzt? 17

Lektion 1 · Begrüßung und Kennenlernen · 23

Allgemeine Eigenschaften der vietnamesischen Sprache 25 | Eigenschaften der

Wortarten 26 | Der Satzbau 27 | Die Personalpronomen 29 | Redewendungen

bei der Begrüßung 30

Lektion 2 · Berufe und Alter · 33

Fragen und Antworten beim Substantivprädikat 35 | Die Satzfrage 36 | Der

Genitivmarker *của* 36 | Besonderheiten bei *rất*, *lắm* und *quá* 37 | Fragen mit *ai?*,

à? und *nhé?* 37 | Die Höflichkeitsmarker *thưa* und *ạ*, *vâng* und *dạ* 38 | Zahlen und

Altersangabe 38 | Personalpronomen und Anrede 39

Lektion 3 · Meine Familie und mein Zuhause · 42

Klassifikatoren 44 | Demonstrativpronomen: *này/đây* vs. *kia/áy/đó/đấy* 46 |

Die Fragewörter *khi nào* und *bao giờ* 46 | Die Fragewörter *mấy* und *bao nhiêu*

47 | Fragen mit *ở đâu?* und *đi đâu?* 47 | Die Präpositionen *ở* und *tại* 47 |

Ordnungszahlen 48

Lektion 4 · Beim Essen mit der Familie · 51

Die Adverbien der Zeit: *đã, đang, sẽ, sắp* 53 | Fragekonstruktion mit *đã ... chưa?*

54 | Die vollendete Handlung 54 | Das Datum 55

Lektion 5 · Fragen nach dem Weg und der Uhrzeit · 60

Die Uhrzeit 62 | Zeit- und Ortsangabe mit *từ* und *đến* 63 | Die Fragewörter *bao*

lâu?, *bao xa?* und *bao nhiêu?* 64 | Die Präpositionen *bằng* und *với* 64 | Eine Aus-

kunft erbitten 64 | Der eingebaute Fragesatz 65 | Die Verwendung von *chỉ ...*

thôi „nur“ 65 | Die Rufpartikel ... *ơi!* 65

Lektion 6 · Im Restaurant · 69

Die Pluralmarker *các* und *những* 71 | Das Funktionswort *đều* 72 | Der Imperativ 72 | Der Ratschlag mit *nên* ... *thứ* ... *xem* 72 | Die Präpositionen *trong* / *ngoài*, *trên* / *dưới*, *trước* / *sau* 73 | Modalverben 74

Lektion 7 · Wiederholung und Übungen · 77

Lektion 8 · Briefe und E-Mails · 81

Briefe/E-Mails 83 | Die Finalkonstruktion *để* „um ... zu / damit“ 84 | Die stetige Steigerung mit *càng ngày càng* / *ngày càng* „immer mehr“ 84 | Die nahe Vergangenheit mit *vừa mới* / *vừa* / *mới* + Verb 84 | Ausdrücke als Konjunktionen 85 | Der vietnamesische Name 86

Lektion 9 · Telefonate · 89

Möglichkeiten der Betonung 91 | Indefinitpronomen 92 | Das reziproke *nhau* „einander“ 93 | Das Adverb *lại* „wieder“ 93 | Die Adverbien der Dauer: *vẫn* (*còn*) / *không* (*còn*) ... *nữa* 94 | Konstruktionen der Kausalität und Konsequenz 94

Lektion 10 · Einkaufen · 97

Der Komparativ und der Superlativ 99 | *cho* und seine Bedeutungen 100 | Die Konstruktion *thêm* ... *nữa* „zusätzlich (mehr) ... dazu“ 101 | *một* *lát* / *một* *ít* / *một* *chút* / *một* *tí* 101 | Farbbezeichnungen 102

Lektion 11 · Kochen · 106

này und seine Funktionen 108 | *là* / *rằng* „dass ...“ 109 | Unterschiede zwischen *bảo*, *dẫn*, *nói* 109 | Die verschiedenen Funktionen von *theo* 110 | Der Temporal-satz mit *khi* ... (*thì*) 110 | Die Adverbien *thiếu* / *đủ* / *thừa* 111 | Der Konzessivsatz mit *cả* ... *lẫn* „sowohl ... als auch“ 111

Lektion 12 · Im Vietnamesischunterricht · 114

Konditionalsätze mit *nếu* ... *thì* / *giá*... *thì* 116 | Verwendungsmöglichkeiten von *cách* / *cách đây* / *trước đây* 117 | *được* + Zeitangabe 118 | *bắt đầu* + Verb 118 | Die Richtungsverben *ra* / *vào* / *lên* / *xuống* 118 | Die Präpositionen (*xung*) *quanh* / *vòng quanh* und *dọc* (*theo*) 119 | Die Adverbien der Intensität: *hơi* / *khá* / *rất* 119 | Die Finalpartikel *nhi?* 119

Lektion 13 · Beim Arzt · 122

được vs. *bị* 125 | Der Kausalsatz mit *tại sao* – *tại vì* 127 | Der negative Imperativ mit *không nén*, *không được*, *cấm* 127 | *nhớ* + Verb 128 | *khi* ... *khi* ... „mal ... , mal ...“ 128

Lektion 14 · Wiederholung und Übungen · 132

Lektion 15 · Freizeitaktivitäten · 136

Die Finalpartikel *chứ* 139 | Zeitadverbien 139 | *hình như... thì phải* 140 | Kausalsätze mit *vì vậy* / *vì thế* / *do đó* / *cho nên* 140 | Die Verbkette 140 | Die Präpositionen *đến* / *cho* / *về* und *vào* 141 | Der Imperativ mit *cứ* + Verb 142

Lektion 16 · Sport und Fernsehen · 145

nghe nói „Hörensagen“ 148 | Die Fragepartikel ... *hả?* 148 | Die Reflexivpronomen *tự*, *mình* oder *tự mình* 148 | Die Unterschiede zwischen *cả*, *tất cả*, *khắp cả* und *suốt cả* 149 | Der Gebrauch von *mọi* und *mỗi* 150 | *vắng* vs. *đông* 150

Lektion 17 · Dienstleistungen · 153

Der unterschiedliche Gebrauch von *không nổi* und *không xuể* 156 | *hết*, *mất* und *tốn* 157 | Die Aufzählung mit *chẳng hạn như*, *ví dụ như*, *như* 157 | Verb + *giúp* / *hở* / *giùm* 157 | Möglichkeiten der Betonung 158 | Die Adverbien *rất*, *khá* und *tương đối* 158 | *đi* als Postposition 159 | *so với ... (thì)* „im Vergleich zu“ 159

Lektion 18 · Das Wetter und ein Wochenendausflug · 162

định / *tính* + Verb 165 | Synonyme Zeitadverbien 165 | *đã ... bao giờ chưa?* / *đã ... lần nào chưa?* 166 | *sắp* + Verb 167 | Die Konjunktion *Cứ ... là ...* 167 | Verb + *đi* + Verb + *lại* 167 | *tùy (theo)* „abhängig von“ 168

Lektion 19 · Reisen und Übernachtungsmöglichkeiten · 171

mái + Verb 174 | Die Verbkonstruktion mit *ra*, *thấy* und *được* 174 | Die Relativsatzkonstruktion mit *mà* 175 | *có ... (thì) mới ...* 176 | *từ ... sang/qua* 176 | *để* in der Bedeutung „veranlassen, lassen“ 177

Lektion 20 · Das Têt-Fest · 180

Adjektiv + *ra* / *đi* / *lên* / *lại* 183 | *trở thành* / *trở nên* 184 | Konzessivsätze mit *mặc dù* / *tuy ... nhưng* 184 | *đến nỗi* / *đến mức* 184 | *làm cho* / *khiến cho* 185 | *bao nhiêu (là)* + Substantiv 185 | *toàn* + Substantiv + *là* + Substantiv 186

Lektion 21 · Wiederholung und Übungen · 189

Anhang

Lösungen 193

Wörterverzeichnis Deutsch–Vietnamesisch 212

Wörterverzeichnis Vietnamesisch–Deutsch 234